

## Hyphenation tests

### US English

This document has been reviewed by W3C Members and other interested parties and has been endorsed by the Director as a W3C Recommendation. It is a stable document and may be used as reference material or cited as a normative reference from another document. W3C's role in making the Recommendation is to draw attention to the specification and to promote its widespread deployment. This enhances the functionality and interoperability of the Web.

This document specifies a syntax created by subsetting an existing, widely used international text processing standard (Standard Generalized Markup Language, ISO 8879:1986(E) as amended and corrected) for use on the World Wide Web. It is a product of the W3C XML Activity, details of which can be found at the w3c website. A list of current W3C Recommendations and other technical documents can be found there too.

### German

1. Warum TEI? Die Verwendungszeit elektronischer Editionen wird von mehreren Faktoren verkürzt: der kurzen Lebensdauer der Programme, die zu ihrer Darstellung verwendet werden, der etwas längeren der Betriebssysteme, unter denen die Darstellungsprogramme laufen, der logischen Einrichtung des Datenträgers, auf dem sich die Edition befindet, und dessen physischer Dauer. Um die besonders unangenehme Abhängigkeit elektronischer Texte von bestimmten Programmen und Betriebssystemen zu vermeiden, haben Wissenschaftler ein Textauszeichnungssystem für philologische Belange entwickelt, das nach dem Entwicklerteam "Text Encoding Initiative" (TEI) genannt wird (1).

Das Auszeichnungssystem TEI ist eine Anwendung der Metasprache zur Beschreibung programmunabhängiger Auszeichnungssysteme SGML (Standard Generalized Markup Language), so wie auch HTML, mit dem die meisten Texte des Internets zur Zeit ausgezeichnet sind, eine Anwendung von SGML ist. Daten, die entsprechend den TEI-Richtlinien ausgezeichnet worden sind, können also mit jedem Programm, das SGML-Daten verarbeiten kann, dargestellt, umgewandelt oder durchsucht werden. (2)

Verwendet wurde für die Auszeichnung 'teillite', das eine Teilmenge des gesamten Auszeichnungssystems TEI

bietet, aber auf einige der komplexeren Merkmale verzichtet und deshalb auch eine einfache Konvertierung der Daten zu neueren Metasprachen für Auszeichnungssysteme wie XML, einer Teilmenge von SGML, ermöglicht. SGML-Programme mit der Leistungsfähigkeit von Folio Views sind z.Zt. noch relativ teuer, daher wurde für die vorliegende Edition der Weg gewählt, den Text doppelt auf die CD zu legen: Einmal für die sofortige Nutzung mit einer komfortablen Oberfläche und einmal ohne Software in einem Format, das seine langfristige Verwendbarkeit garantiert. Das Nachstehende soll einige Hinweise zur Einrichtung der TEI- Dateien geben, um deren weitere Verwendung zu erleichtern.

#### Finnish

##### **Internet - tuo kaiken pahan lähde?**

Internet on saanut nauttia lähes täydellisestä sananvapaudesta koko olemassaolonsa ajan. Parin viimeiksi kuluneen vuoden aikana on kuitenkin julkisuudessa keskusteltu ahkerasti sen rajoittamisesta. Muutamat ilmaista kotisivutilaa tarjoavat palvelut ovatkin jo kieltäneet esimerkiksi natsimia kannattavien sivujen ylläpidon.

Astetta pahempaan suuntaan ollaan kuitenkin menossa. Nettihuutokaupoissa tarjotaan kaikkea ihmiselimistä lähtien ja itsemurhiin etsitään avustajia itsemurhia suosivilta nettisivustoilta. Etelä-Koreassa poliisi on pidättänyt 20-vuotiaan miehen, jota epäillään ns. netti-itsemurhassa avustamisesta. Mies oli luvannut noin 4000 dollarin korvausta vastaan kuristaa 23-vuotiaan naisen kuoliaaksi. Nainen tuli kuitenkin viime hetkellä toisiin ajatuksiin. Mies väittää kyseessä olleen pelkän vitsin. Viime kuussa Etelä-Koreassa kaksi opiskelijaa myrkytti itsensä netistä löytämiensä ohjeiden avulla.

FBI puolestaan tutkii tapausta, jossa äiti oli myynyt kaksostytöt adoptoitavaksi korkeinta tarjousta vastaan nettihuutokaupalla. Tytöt myytiin ensin Kaliforniaan Allenin pariskunnalle, josta äiti kuitenkin kävi ryöstämässä lapset, sillä englantilainen Kilshawin pariskunta oli tarjonnut tytöistä tuplasumman. Kilshawit kuljettivat lapset Englantiin ja nyt tyttöjen perässä ovat sekä kahdet adoptiovanhemmat että iso liuta eri viranomaistahoja. Myös Iso-Britannian pääministeri Tony Blair on pitänyt lehdistötilaisuuden aiheeseen liittyen. Lue juttu.

K2, 23:10. Lähde: Newsbytes | 5 kommenttia

**Mato ryömii Linux-palvelimiin**

Internetissä leviää Ramen nimellä tunnettu mato, joka ilmeisesti hyödyntää kahta tunnettua tietoturva-aukkoa Red Hat Linuxin 6.2 ja 7.0 versioissa esiintyvissä wu-ftp ja RPC.statd -ohjelmissa. Jos mato pääsee sisään järjestelmään, se korvaa palvelimella sijaitsevan HTML-pääsivun tekstillä, jossa kerrotaan hakkereiden pitävän nuudeleista. Madon on todettu leviävän erittäin nopeasti, sillä jos kaistaa riittää se pystyy skannaamaan jopa kaksi B-luokan verkkoa 15 minuutissa. Madon ei ole todettu avaavan palvelimiin takaovia, joiden kautta madon kirjoittaja pääsisi sisään järjestelmään. Lue juttu oma, 20:48. Lähde: ZDNet | 6 kommenttia

### **Macromedia ja Allaire yhdistyvät**

Macromedian ja Allairen julkaisemissa lehdistötiedotteissa kerrotaan yhtiöiden yhdistymissuunnitelmista. Macromedialle yrityskauppa maksaa noin 2,2 miljardia markkaa. Uuden yhdistyneen yrityksen nimenä säilyy Macromedia ja sen johdossa jatkaa Macromedian nykyinen toimitusjohtaja Rob Burgess. Yrityksen tuotteisiin lukeutuvat mm. Macromedia Dreamweaver, Macromedia Flash, Allaire ColdFusion ja Allaire JRun. Lue juttu.

### **Italian**

Un'applicazione di servizio consiste nell'utilizzo di applicazioni nell'ambito aziendale, senza procedere ad installazioni locali. L'applicazione ha la particolarità di essere ospitata "in-house" tramite Intranet o presso un fornitore esterno di applicazioni di servizi (ASP, acronimo di Application Service Provider) e di transitare grazie al protocollo di Internet. Intermediario eventuale tra l'editore di software e il cliente che desidera utilizzarli, il provider permette agli utenti di accedere ai vari programmi, previo contratto d'abbonamento.

L'utilizzazione in linea rende automatica la manutenzione e l'aggiornamento delle applicazioni. A partire da una semplice interfaccia Web installata su un thin client, l'utente può accedere via Internet o Intranet all'insieme delle applicazioni attraverso il proprio account personale e dedicarsi all'utilizzazione approfondita delle applicazioni professionali.

### **Esempio 1.1. Esempio di applicazione di servizio**

Si prenda il caso di una società A che desidera ottimizzare la comunicazione interna e la condivisione delle informazioni. Un fornitore di applicazioni di servizio potrà rispondere rapidamente a questa aspettativa. Inoltre, potrà proporre servizi complementari che permettono di proteggere i dati

di A. Dopo aver studiato l'offerta, un responsabile della società firma con il fornitore B un contratto d'abbonamento a un'applicazione di servizio perfettamente adattata. Le società e B scambiano informazioni relative all'utilizzo online di questa applicazione, come il costo del servizio, le modalità di pagamento e la gestione degli account utente come i profili.

#### Danish

Bekendtgørelsen har som udkast været notificeret i overensstemmelse med Europa-parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF (Informationsproceduredirektivet), som senest ændret ved direktiv 98/48/EF. Bekendtgørelsen indeholder bestemmelser der gennemfører dele af Rådets direktiv 89/677/EØF (EF-tidende L 398 s. 19).

Bekendtgørelsens regler hindrer ikke import, salg og anvendelse af produkter, der på tidspunktet for bekendtgørelsens ikrafttræden er reguleret i medfør af anden lovgivning, der implementerer EU-direktiver, samt anden lovgivning i øvrigt, herunder bl.a. bekendtgørelse nr. 807 af 2. december 1986 om begrænsning af motorbenzins indhold af blyforbindelser og benzen.

Import og salg af produkter, der indeholder kemiske forbindelser af bly, er forbudt fra 1. marts 2001. Uanset forbudet i stk. 1 er import og salg af produkter, der indeholder kemiske forbindelser af bly, fortsat tilladt for de produktkategorier, som er nævnt i bilag 1 til denne bekendtgørelse, indtil de i bilaget anførte tidspunkter.

#### Norwegian

Av forståelige grunner har året 1814 vært av de mest omdiskuterte i norsk historieforskning. Med denne bibliografien vil man for første gang få en samlet oversikt over den viktigste historiske litteraturen omkring dette året og dets mangslungne begivenheter. Likevel har det vært en tilnærmet umulig oppgave å få med absolutt alt som er skrevet om Riksforsamlingen og Grunnloven i monografier, erindringsverker, bygdebøker, brevsamlinger, tidsskrifter og aviser helt fra 1814 og til i dag. Bibliografien er et forsøk på å samle de viktigste arbeider om 1814 som kan være av interesse både for forskere og for et bredt historieinteressert publikum. I denne korte historiografien vil det bli gjort rede for hvordan dette spennende året er blitt forstått og fortolket av norske og nordiske historikere gjennom fem ulike tidsepoker.

Litteraturen om 1814 kan klassifiseres på flere måter. Grovt sett går det et skille mellom tre genrer: historiske oversiktsverker, historiske spesialstudier, erindringer

og dagbøker og kilde- og dokumentutgivelser. Av oversiktsverker peker de store Norgeshistoriene seg ut med sin relativt omfattende behandling av 1814: Nevnes kan *Norges historie fremstillet for det norske folk*, bd. VI.1 (1913), *Det norske folks liv og historie* bd. VII (1933), *Vårt folks historie* bd. 6 (1964), *Cappelens Norges historie* bd. 9 (1978) og *Aschehougs Norgeshistorie* bd. 7 (1996). Disse oversiktene er i vesentlig grad bygd på den omfattende spesiallitteraturen i bok- eller artikkelform som har et meget vidt spenn, fra biografier over lokale Eidsvollsmenn til krigshistoriske analyser av felttoget. Mye tidligere skjult kunnskap er dessuten blitt hentet ut fra dagbøkene til sentrale aktører. Endelig har den lange rekken av kildeutgivelser hatt stor betydning for forskningen omkring 1814 og bidratt til å endre forskningsbildet flere ganger.

#### **1814-1864**

Det norske samfunnet etter 1814 ble rekonstruert på den nye Grunnlovens grunn, og vernet om den stod sentralt i den politiske kampen de neste 25 årene. Til tross for dette må man kunne si at dokumentasjonen av hva som egentlig hadde skjedd i 1814 i mange år forble temmelig beskjeden. Historiene levde, men da helst muntlig eller gjennom private brev og dagbøker. Dette var kanskje en uunngåelig konsekvens av omstendighetene. Landet var fattig på kultur, forleggere og historikere, og de politiske og økonomiske realiteter kalte mer på praktisk fornuft enn på idealistisk pasjon. Det forekom å være en lang vei fra den nasjonale raptus under de lyse vårukene på et grønnende Eidsvoll til den mer prosaiske og realpolitiske aksept av union og svenskekonge i et høstlig og tåketungt Christiania. Det var den nye Grunnloven av 4. november 1814 som gjaldt og regulerte det norske samfunnet, supplert av Riksakten av 1815.

Riksforsamlingens forhandlinger i 1814 ble utgitt i 6 hefter allerede samme år av de valgte redaktører, professor Georg Sverdrup, professor Ludvig Stoud Platou og tollprokurør Christopher Omsen. At de ikke ble reproduisert i de følgende år, hadde sammenheng med den svenske holdningen. Forhandlingene på det ekstraordinære Storting ble utgitt både i 1815 og igjen i 1835, men Carl Johan oppfattet lenge interessen for Riksforsamlingen og 17. mai- Grunnloven som en indirekte underkjenning av unionsverket og kongens politiske autoritet. Etter påtrykk fra ham prøvde norske

myndigheter å sette en stopper for offentlig feiring av 17. mai helt frem til midten av 1830-årene.

Rimeligvis ble da forholdet til Danmark snarere enn forholdet til Sverige ett av de første alvorlige stridsspørsmål i perioden. Presten og Eidsvollsmannen Nicolai Wergeland ble beryktet for den danskfiendtlige og unionsvennlige posisjon han inntok i boken *En sandfærdig Beretning om Danmarks politiske Forbrydelser imod Kongeriget Norge* (anonymt, 1816) som fulgte nasjonalhistorien helt opp til Kielfreden. Skriftet vakte debatt og kraftige reaksjoner ikke minst blant det gamle selvstendighetsparti. Blant annet publiserte Christian Magnus Falsen to motskrifter i 1817. Falsen prøvde også å popularisere Grunnlovens innhold for den mindre "oplyste" borgerklasse og allmue gjennom skriftet *Norges Grundlov gennemgaaet i Spørgs-maal og Svar* (1818, forkortet versjon 1825). Men det må kunne påstås at den mer detaljerte historien om grunnlovsverkets tilblivelse og første fase lenge ble stående i noe av et halvmørke både for det alminnelige folk og for de nye generasjoner, og at dette skyldtes den politiske situasjonen. Det var Nicolai Wergeland som leverte selve pionerarbeidet blant de personlige kildesamlingene, *Fortrolige Breve til en Ven, Skrevne fra Eidsvold i Aaret 1814* (anonymt, 1830). Men det var først da det unionspolitiske klimaet mildnet etter 1837 at det ble åpnet for en grundigere historisk analyse av Grunnlovens forhistorie og tilblivelse.